

B O T S C H A F T

Juni 2019



Einwohnergemeinde Hellsau



Beschlüsse der letzten Gemeindeversammlung vom Dienstag, 27. November 2018

1. Budget 2019; Beratung und Beschlussfassung Kenntnisnahme Finanzplan 2018-2023

Das Budget 2019 wurde einstimmig wie folgt genehmigt:

Gemeindesteueranlage: 1.80 Einheiten

Liegenschaftssteuer: 1.0⁰/₀₀ des amtlichen Wertes

Feuerwehersatzabgabe: 8 % des Staatssteuerbetrages (max. Fr. 400.00)

<i>Aufwand</i>	<i>Fr.</i>	<i>699'950.00</i>
<i>Ertrag</i>	<i>Fr.</i>	<i>683'900.00</i>
<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>Fr.</i>	<i>16'050.00</i>

2. Reglement über die Mehrwertabgabe; Beratung und Beschlussfassung

Das Reglement wurde einstimmig genehmigt.

3. Wahlen

3.1 Wiederwahl eines Gemeinderatsmitglieds

Zbinden Markus einstimmig wiedergewählt

3.2 Neuwahl eines Gemeinderatsmitglieds

Grütter Beat einstimmig gewählt

3.3 Neuwahl des Gemeinderatsvizepräsidenten

Zbinden Markus einstimmig gewählt

Versammlung der Einwohnergemeinde Hellsau

Dienstag, 11. Juni 2019, 19.30 Uhr
im Schulhaus, Hellsau

Traktanden:

1. Jahresrechnung 2018; Beratung und Genehmigung
2. Zustandesaufnahme Hofdüngeranlagen; Rahmenkredit Fr. 30'000.00; Beratung und Genehmigung
3. Kreditabrechnung Sanierung Flurleitung Moosstrasse; Kenntnisnahme
4. Orientierungen
5. Verschiedenes

Das Protokoll der Versammlung vom 27. November 2018 lag 7 Tage nach der Versammlung während 20 Tagen öffentlich auf. Während der Auflage wurden keine Einsprachen eingereicht. Der Gemeinderat genehmigte das Protokoll anschliessend.

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung in der Gemeindeverwaltung Hellsau öffentlich zur Einsichtnahme auf und können unter www.hellsau.ch eingesehen werden. Zusätzlich wird vor der Gemeindeversammlung die Botschaft Juni 2019 mit Informationen zu den Traktanden in alle Haushaltungen verteilt.

Versammlungsbeschlüsse können innert 30 Tagen, resp. bei Wahlen innert 10 Tagen, nach der Versammlung mit schriftlich begründeter Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt, Verwaltungskreis Emmental, Dorfstrasse 21, 3550 Langnau, angefochten werden (Art. 60ff des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege). Verletzungen von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind gemäss Art. 49a des Gemeindegesetzes an der Versammlung sofort zu beanstanden. Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

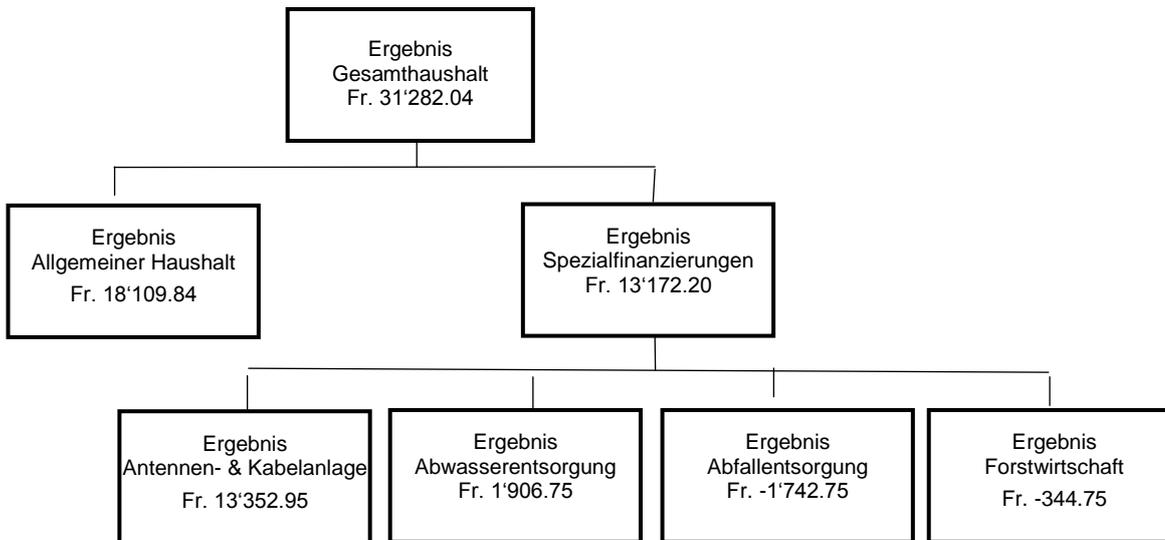
Alle Stimmberechtigten, die das 18. Altersjahr zurückgelegt und seit 3 Monaten in der Gemeinde Wohnsitz haben, sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Höchstetten, 16. April 2019

Gemeinderat Hellsau

1. Jahresrechnung 2018; Beratung und Genehmigung

Ergebnisse



Ergebnis Gesamthaushalt

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 31'282.04 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 12'700.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt Fr. 43'982.04.

Während das Gesamtergebnis der Spezialfinanzierungen (SF) sich im Rahmen des Budgets 2018 bewegt, resultiert im Allgemeinen Haushalt eine Besserstellung von insgesamt Fr. 33'509.84 gegenüber dem Budget 2018.

Ergebnis Allgemeiner Haushalt

Das Budget 2018 des Allgemeinen Haushaltes sah ein Aufwandüberschuss von Fr. 15'400.00 vor. Die Jahresrechnung 2018 schliesst nun mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 18'109.84. Der Betriebliche Aufwand ist um insgesamt Fr. 26'241.87 tiefer als budgetiert. Der Sach- und Betriebsaufwand und auch der Transferaufwand sind gegenüber dem Budget 2018 tiefer ausgefallen.

Demgegenüber ist der Betriebliche Ertrag um nur gerade Fr. 4'433.51 höher ausgefallen als budgetiert. Mindereinnahmen beim Fiskalertrag (Fr. 53'251.40) konnten durch höhere Beiträge aus dem Transferertrag (Finanz- und Lastenausgleich, Fr. 47'811.80) fast vollständig kompensiert werden.

Spezialfinanzierungen (SF) übergeordnetes Recht

SF Abwasserentsorgung

Die Abwasserentsorgung (Funktion 7201) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'906.75 ab. Dies ist eine Schlechterstellung gegenüber dem Budget um Fr. 3'293.25.

Der Betriebskostenbeitrag an die ZASE Zuchwil ist Fr. 812.85 höher als budgetiert. Die Benützungsgebühren sind Fr. 2'743.35 tiefer ausgefallen.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Abwasserentsorgung beträgt Fr. 56'612.10 (Bilanz Konto: 29002.01).

Der Bestand des Werterhalts beläuft sich auf Fr. 182'185.40 (Bilanz Konto: 29302.01).

SF Abfallentsorgung

Die Abfallentsorgung (Funktion 7301) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'742.75 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 1'900.00. Dies bedeutet eine Besserstellung von Fr. 157.25.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Abfallentsorgung beträgt Fr. 7'789.75 (Bilanz Konto: 29003.01).

Da die Abfallentsorgung über keine Anlagen verfügt, muss auch kein Werterhalt geführt werden.

Spezialfinanzierungen (SF) Gemeindereglement

SF Feuerwehr

Die Feuerwehr (Funktion 1500) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'920.00 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von Fr. 2'200.00.

Sowohl der bauliche Unterhalt, wie auch der Beitrag an den Gemeindeverband Koppigen sind tiefer ausgefallen als budgetiert.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Feuerwehr beträgt Fr. 55'068.82 (Bilanz Konto: 29000.01).

SF Antennen- und Kabelanlagen

Die SF Antennen- und Kabelanlagen schliesst im einem Ertragsüberschuss von Fr. 13'352.95 ab. Gegenüber dem Budget 2018 (Aufwandüberschuss) ist dies eine Besserstellung von Fr. 15'952.95.

Durch die Änderung des Vergütungsmodells (Aufhebung der Umsatzprovision, neu Netznutzungsentschädigung) konnte auf die Erhebung der Betriebskostenbeteiligung verzichtet werden. Zudem konnte eine Rückzahlung (Auflösung Rückstellung infolge Gründung einer Aktiengesellschaft) von Fr. 5'882.00 verbucht werden.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Antennen- und Kabelanlagen beträgt Fr. 90'827.05 (Bilanz Konto: 29005.01).

SF Forstwirtschaft

Die SF Forstwirtschaft schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 344.75 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 200.00.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Forstwirtschaft beträgt Fr. 4'357.25 (Bilanz Konto: 29006.01).

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung schliesst mit Nettoinvestitionen von Fr. 13'103.25 ab. Als Sacheinlage (Gründung Aktiengesellschaft GABuchsi AG) mussten für Fr. 11'700.00 Aktien gezeichnet werden. Die Kosten der Teilrevision Ortsplanung belaufen sich auf Fr. 6'403.25.

Für die Sanierung Flurleitung (Moosstrasse) leistete die Flurgenossenschaft einen Beitrag von Fr. 5'000.00.

Bilanz

Die Aktiven sind per Ende 2018 mit Fr. 996'828.80 bilanziert. Dies ist eine Zunahme von Fr. 68'372.09 gegenüber dem Jahresbeginn. Die flüssigen Mittel belaufen sich auf Fr. 611'247.85, was einer Zunahme von Fr. 164'840.38 entspricht. Dies ist vor allem auf die Umbuchungen von drei Bankkonten (Fr. 140'744.59) aus den Finanzanlagen in die flüssigen Mittel zurückzuführen. Die Forderungen (Steuerguthaben, diverse Debitoren) haben um Fr. 28'861.05 zugenommen und betragen per Ende 2018 Fr. 215'485.40. Das Verwaltungsvermögen ist mit Fr. 34'355.55 bilanziert. Dies ist gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme von Fr. 11'525.25.

Bei den Passiven haben sich die laufenden Verbindlichkeiten um Fr. 10'456.70 erhöht und sind nun mit Fr. 74'918.75 bilanziert. Die Verpflichtungen gegenüber den Spezialfinanzierungen haben um insgesamt Fr. 20'092.20 zugenommen und sind nun mit Fr. 214'654.97 bilanziert. Auch die Vorfinanzierungen (Werterhalt Abwasserentsorgung) sind angestiegen (Fr. 17'250.00) und belaufen sich auf Fr. 182'185.40. Der Bilanzüberschuss ist mit Fr. 409'756.54 bilanziert. Dies ist gegenüber dem Jahresbeginn eine Zunahme von Fr. 18'109.84 (Ertragsüberschuss Allgemeiner Haushalt 2018).

Gestufte Erfolgsausweise, Gesamthaushalt

		Rechnung 2018	Budget 2018	Rechnung 2017
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand	57'513.65	62'600.00	58'807.30
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	104'925.53	113'250.00	89'315.86
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'578.00	0.00	1'201.35
35	Einlagen Fonds und Spezialfinanzierungen	24'170.00	17'400.00	17'733.35
36	Transferaufwand	469'771.00	499'800.00	468'175.75
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	Betrieblicher Aufwand	657'958.18	693'050.00	635'233.61
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag	378'048.60	431'300.00	416'674.30
41	Regalien und Konzessionen	10'623.00	10'150.00	9'954.00
42	Entgelte	92'954.31	88'650.00	102'395.90
43	Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45	Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen	1'709.00	0.00	2'248.00
46	Transferertrag	193'361.80	145'550.00	135'018.70
47	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	Betrieblicher Ertrag	676'696.71	675'650.00	666'290.90
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	18'738.53	-17'400.00	31'057.29
34	Finanzaufwand	4'608.65	3'000.00	4'141.45
44	Finanzertrag	17'152.16	7'700.00	7'206.70
	Ergebnis aus Finanzierung	12'543.51	4'700.00	3'065.25
	Operatives Ergebnis	31'282.04	-12'700.00	34'122.54
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	21'299.59
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	3'975.00
	Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	-17'324.59
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	31'282.04	-12'700.00	16'797.95
	(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

0 Allgemeine Verwaltung

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
121'329.84	5'847'31	123'850.00	4'800.00	103'706.66	12'435.35
	115'482.53		119'050.00		91'271.31

Der Nettoaufwand liegt um 3.00% unter dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Exekutive (0120)

Die Aufwendungen für die Exekutive (Gemeinderat) sind insgesamt um Fr. 2'706.60 tiefer ausgefallen. Die Mehraufwendungen für Tag- und Sitzungsgelder konnten durch Minderaufwendungen beim Gemeinderatskredit kompensiert werden.

Allgemeine Dienste (0220)

Die Aufwendungen für das Personal (Löhne, Versicherungen, Weiterbildung) sind insgesamt Fr. 5'888.45 tiefer als budgetiert. Die Reorganisation des Gemeindearchives (Dienstleistungen Dritter) verursachte Mehraufwendungen von Fr. 8'214.85, welche nicht im Budget 2018 vorgesehen waren.

1 Öffentliche Sicherheit

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
27'707.50	29'342.20	30'650.00	20'100.00	35'570.25	29'529.10
1'634.70			10'550.00		6'041.15

Anstelle des budgetierten Nettoaufwandes kann nun ein Nettoertrag von Fr. 1'634.70 ausgewiesen werden. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Allgemeines Rechtswesen (1400)

Die Gebühren für die Nachführung des Vermessungswerkes sind um Fr. 4'576.05 tiefer ausgefallen. Zudem konnte noch ein Beitrag für die Aufwendungen ÖREB Kataster von Fr. 2'700.00 verbucht werden. Die Erträge (Baubewilligungen) sind um Fr. 5'265.50 höher ausgefallen als budgetiert.

Feuerwehr (1500)

Die Spezialfinanzierung Feuerwehr schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'920.00 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von Fr. 2'200.00. Minderaufwendungen (baulicher Unterhalt, Beitrag Gemeindeverband Koppigen) haben zum positiven Abschluss beigetragen.

2 Bildung

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
204'939.50	75'015.55	219'400.00	78'450.00	211'368.30	63'613.90
	129'923.95		140'950.00		147'754.40

Der Nettoaufwand liegt um 7.82% unter dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Kindergarten (2110)

Anstelle eines Ertrages (Entschädigung Kanton) musste eine Nachzahlung geleistet werden. Der Minderertrag beläuft sich auf Fr. 13'362.50.

Primarstufe (2120)

Der Beitrag an den Gemeindeverband Koppigen ist um Fr. 6'809.95 tiefer als im Budget 2018 vorgesehen. Die Entschädigung (Gehaltskostenbeiträge) des Kantons Bern sind höher als budgetiert (Fr. 11'874.75).

Sekundarstufe (2130)

Sowohl die Aufwendungen (Beitrag an den Gemeindeverband Koppigen) wie auch die Erträge (Entschädigung des Kantons Bern, Gehaltskostenbeiträge) bewegen sich im budgetierten Rahmen.

Musikschule (2140)

Der Gemeindeanteil an die Musikschule Region Burgdorf ist um insgesamt Fr. 6'279.65 tiefer ausgefallen.

Schulliegenschaften (2170)

Der Beitrag des Schulliegenschaftenverbandes Höchstetten-Hellsau ist um Fr. 3'259.45 tiefer als budgetiert.

3 Kultur, Sport und Freizeit

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
28'926.00	22'356.20	26'350.00	19'400.00	29'115.95	22'537.40
	6'569.80		6'950.00		6'578.55

Der Nettoaufwand liegt um 5.47% unter dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Bibliothek (3210)

Der Beitrag an den Gemeindeverband Koppigen ist um Fr. 217.15 (Gutschrift aus dem Vorjahr) tiefer als budgetiert.

Antennen- und Kabelanlagen (3320)

Die Spezialfinanzierung Antennen- und Kabelanlagen schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 13'352.95 ab.

Freizeit (3420)

Der Beitrag für das Schwimmbad an die Einwohnergemeinde Koppigen ist um Fr. 566.85 tiefer ausgefallen.

4 Gesundheit

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
826.10	0.00	800.00	0.00	592.20	0.00
	826.10		800.00		592.20

Der Nettoaufwand liegt um 3.26% über dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Schulgesundheitsdienst (4330)

Der Beitrag an den Gemeindeverband Koppigen ist tiefer ausgefallen (Gutschrift aus dem Vorjahr) als budgetiert.

Schulzahnpflege (4331)

Auch hier kann festgestellt werden, dass der Beitrag an den Gemeindeverband Koppigen unter dem Budgetwert liegt. Bedingt durch eine Gutschrift aus dem Vorjahr.

5 Soziale Wohlfahrt

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
164'504.35	1'619.00	159'900.00	1'000.00	154'272.95	1'281.00
	162'885.35		158'900.00		152'991.95

Der Nettoaufwand liegt um 2.51% über dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Ergänzungsleistungen AHV//IV (5320)

Der Gemeindebeitrag an den Lastenausgleich Ergänzungsleistung ist um Fr. 1'328.00 höher ausgefallen als budgetiert.

Regionaler Sozialdienst (5796)

Der Beitrag (nicht lastenausgleichsberechtigte Kosten) an den Regionalen Sozialdienst Wynigen ist um Fr. 1'448.55 höher als budgetiert.

Lastenausgleich Sozialhilfe (5799)

Der Gemeindebeitrag an den Lastenausgleich Sozialhilfe ist um Fr. 196.25 (+ 0.18%) höher ausgefallen als im Budget 2018 vorgesehen.

6 Verkehr

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
19'356.25	1'735.55	32'200.00	2'600.00	21'237.60	2'010.95
	17'620.70		29'600.00		19'226.65

Der Nettoaufwand liegt um 40.47% unter dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Gemeindestrassen (6150)

Die Nettoaufwendungen für die Gemeindestrassen sind um Fr. 8'760.90 tiefer als im Budget 2018 vorgesehen. Für den Unterhalt und Reparatur der Strassenbeleuchtung, wie auch für den Unterhalt von Flurwegen/Gemeindestrassen wurden die Budgetpositionen nicht ausgeschöpft.

7 Umwelt und Raumordnung

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
63'711.70	55'039.25	65'400.00	59'200.00	60'352.60	55'796.30
	8'672.45		6'200.00		4'556.30

Der Nettoaufwand liegt um 39.88% über dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Abwasserentsorgung (7201)

Die Abwasserentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'906.75 ab. Gegenüber dem Budget 2018 ist dies eine Schlechterstellung von Fr. 3'293.25. Vor allem Mindererträge (Fr. 2'743.35) bei den Benützungsgebühren sind dafür verantwortlich.

Abfallentsorgung (7301)

Die Abfallentsorgung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'742.75 ab. Gegenüber dem Budget 2018 ist dies eine Besserstellung um Fr. 157.25. Vor allem tiefere Abfuhrkosten haben zu diesem verbesserten Resultat geführt.

Gewässerverbauungen (7410)

Im Bereich des Feuerweihers wurden verschiedene Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Diese belaufen sich auf Fr. 2'048.60. Diese Aufwendungen waren im Budget 2018 nicht vorgesehen.

Friedhof und Bestattung (7710)

Der gegenüber dem Budget 2018 tiefere Beitrag an den Gemeindeverband Koppigen in der Höhe von Fr. 186.35 kann auf eine Gutschrift aus dem Vorjahr zurückgeführt werden.

8 Volkswirtschaft

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
1'729.30	30'060.60	2'200.00	11'400.00	1'364.50	11'263.85
28'331.30		9'200.00		9'899.35	

Der Nettoertrag liegt um 207.95% über dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Elektrizitätswerk (8712)

Durch eine Einmalvergütung (Photovoltaikanlage Schulhaus Hellsau) konnte ein Mehrertrag von Fr. 17'830.00 erzielt werden.

9 Finanzen und Steuern

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.	Aufwand in Fr.	Ertrag in Fr.
63'905.83	475'920.71	42'700.00	506'500.00	62'599.44	481'712.60
412'014.88		463'800.00		419'113.16	

Der Nettoertrag der Funktion „Finanzen und Steuern“ liegt um 11.17% unter dem budgetierten Wert. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Budget:

Gemeindesteuern (9100)

Der Nettoertrag der Gemeindesteuern (Fr. 374'977.70) liegt Fr. 52'922.30 unter dem budgetierten Ertrag. Gegenüber dem Vorjahr 2017 sind sowohl die Erträge der Einkommenssteuern wie auch die Erträge der Vermögenssteuern der natürlichen Personen nochmals gesunken. Erfreulich ist der Ertrag 2der Sondersteuern (Grundstückgewinn, Sonderveranlagungen). Der Mehrertrag gegenüber dem Budget 2018 beträgt Fr. 22'601.55.

Finanz- und Lastenausgleich (9300)

Der Mehrertrag aus dem Finanz- und Lastenausgleich beträgt gegenüber dem Budget. Fr. 31'468.00. Der Beitrag an die Mindestausstattung, der Soziodemografische Zuschuss wie auch der Disparitätenabbau sind allesamt höher ausgefallen als budgetiert.

Nachkredite

KONTO	BEZEICHNUNG	BUDGET	RECHNUNG	ÜBER- SCHREITUNG	NACHKREDITE		DATUM	BEGRÜNDUNG
					gebunden	Kompetenz GR/GV		
	Total	177'050.00	207'593.44	30'543.44 30'543.44	20'439.60 20'439.60	10'103.84 10'103.84		
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG							
0110.3102.01	Drucksachen, Publikationen	300.00	1'654.15	1'354.15	1'354.15		16.04.19	zu tief budgetiert, Aufwand Vorjahr Fr. 1'055.85
0120.3000.02	Tag- und Sitzungsgelder Gemeinderat		10'160.80	2'410.80	2'410.80		16.04.19	Mehraufwand für Sitzungen des Gemeinderates
0220.3130.01	Dienstleistungen Dritter	25'000.00	33'055.24	8'055.24		8'055.24	12.06.18	Reorganisation Archiv der Verwaltung
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG							
1620.3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen	500.00	2'676.95	2'176.95	2'176.95		06.11.18	Kontrolle ZS-Anlage, Ersatz Klosettanlage
2	BILDUNG							
2130.3632.01	Beitrag Gemeindeverband Koppigen	53'000.00	55'875.20	2'875.20	2'875.20		16.04.19	Nachzahlung für Vorjahr an Gemeindeverband Koppigen
3	Kultur, Sport, Freizeit und Kirche							
3321.3130.30	Urheberrechts- und Signalkosten	2'800.00	5'353.35	2'553.35	2'553.35		16.04.19	Änderung Finanzierungsmodell GA Region Buchsee
5	SOZIALE SICHERHEIT							
5320.3631.02	Lastenausgleich EL & Fam ZU	44'700.00	46'028.00	1'328.00	1'328.00		16.04.19	höherer Anteil an den Kantonalen Lastenausgleich
5796.3612.01	Entschädigung Sozialdienst Wynigen	4'200.00	5'648.55	1'448.55	1'448.55		16.04.19	höhere Verwaltungskosten des Sozialdienstes Wynigen
7	UMWELTSCHUTZ/RAUMORDNUNG							
7410.3142.01	Unterhalt Wasserbau	0.00	2'048.60	2'048.60		2'048.60	16.04.19	Bachausputzen, Leitungen freilegen
9	FINANZEN UND STEUERN							
9100.3180.01	Wertberichtigung auf Forderungen	0.00	1'800.00	1'800.00	1'800.00		16.04.19	Wertberichtigungen auf Forderungen
9300.3621.60	Lastenausgleich Neue Aufgabenteilung	37'500.00	39'511.00	2'011.00	2'011.00		16.04.19	höherer Anteil an den Kantonalen Lastenausgleich
9610.3499.01	Vergütungszinsen (NESKO)	1'300.00	3'781.60	2'481.60	2'481.60		16.04.19	höhere Zinsen Steuerverwaltung Kanton Bern

ANTRAG DER EXEKUTIVE, GENEHMIGUNG

Gemäss Art. 71 GV (170.111) verabschiedet der Gemeinderat die Jahresrechnung 2018 der Einwohnergemeinde Hellsau:

ERFOLGSRECHNUNG	Aufwand Gesamthaushalt	Fr.	662'566.83
	Ertrag Gesamthaushalt	Fr.	693'848.87
	Ertragsüberschuss	Fr.	31'282.04

davon

	Aufwand Allgemeiner Haushalt	Fr.	589'616.78
	Ertrag Allgemeiner Haushalt	Fr.	607'726.62
	Ertragsüberschuss	Fr.	18'109.84

	Aufwand Antennenanlage	Fr.	9'003.25
	Ertrag Antennenanlag	Fr.	22'356.20
	Ertragsüberschuss	Fr.	13'352.95

	Aufwand Abwasserentsorgung	Fr.	40'841.95
	Ertrag Abwasserentsorgung	Fr.	42'748.70
	Ertragsüberschuss	Fr.	1'906.75

	Aufwand Abfall	Fr.	11'040.55
	Ertrag Abfall	Fr.	9'297.80
	Aufwandüberschuss	Fr.	1'742.75

	Aufwand Forstwirtschaft	Fr.	714.90
	Ertrag Forstwirtschaft	Fr.	370.15
	Aufwandüberschuss	Fr.	344.75

INVESTITIONSRECHNUNG	Ausgaben	Fr.	18'103.25
	Einnahmen	Fr.	5'000.00
	Nettoinvestitionen	Fr.	13'103.25

ANTRAG Gemeinderat

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2018 zu genehmigen.

2. Zustandsaufnahme Hofdüngeranlagen; Rahmenkredit Fr. 30'000.00; Beratung und Genehmigung

Die Gemeinde Hellsau hat die OSTAG Ingenieure AG beauftragt ein Konzept zur flächendeckenden Zustandsaufnahme der Hofdüngeranlagen auszuarbeiten. Dieses Konzept soll gestützt auf das AWA-Schreiben vom Dezember 2010 und den AWA-Richtlinien vom November 2011 erarbeitet werden.

Administrative Vorbereitung

Die Landwirte der Gemeinde, für welche im GELAN keine Daten betreffend Hofdüngeranlagen vorhanden sind, werden schriftlich angefordert Auskunft bezüglich Ihrer Hofdüngeranlagen zu geben. Diese sind somit zu erfassen und dem Amt für Wasser und Abfall (AWA) weiterzuleiten. Je nach Situation sind diese Anlagen mitzubersichtigen. Danach werden die Anlagebesitzer mit Anlagen, welche älter als 20 Jahre sind, schriftlich aufgefordert ihre Anlagen innerhalb von 1 - 2 Jahren kontrollieren zu lassen. Die Landwirte melden sich innerhalb von 3 Monaten beim zuständigen Ackerbaustellenleiter über den gewünschten Zeitpunkt der Kontrolle. Idealerweise erfolgt diese in den Monaten Mai/Juni, resp. Oktober/November.

Der Ackerbaustellenleiter bietet anschliessend das entsprechende Kontrollorgan auf. Idealerweise werden die Untersuchungen gebietsweise innerhalb von wenigen Tagen ausgeführt. Mit einem koordinierten Ablauf können die Aufwendungen optimiert werden.

Grundsätzlich hat die Kontrolle durch das von der Gemeinde vorgegebene Kontrollorgan zu erfolgen. Wählt der Landwirt ein anderes Kontrollorgan als von der Gemeinde vorgegeben, hat dies in Absprache mit der Gemeinde zu erfolgen. Dieses muss jedoch ebenfalls zertifiziert sein. Der Landwirt hat vor der Untersuchung ein Entleerungskonzept, sowie ein Entwässerungsplan des Betriebes zu erstellen und dem Kontrollorgan vorgängig zuzustellen. Während der Anlageverifikation werden vor Ort die Lage und der Bestand der bestehenden Abwasseranlagen verifiziert, wo nötig abgeklärt und ergänzend in der Lage aufgenommen

Zur Vorbereitung der Kontrolle und damit die Dichtheit einer Hofdüngeranlage beurteilt werden kann, muss das Bauwerk soweit sauber sein, dass es optisch kontrolliert werden kann.

Sanierungsmassnahmen

Aufgrund des Schadenbilds sowie aufgrund von Wirtschaftlichkeitsprüfungen werden die Sanierungsmassnahmen der Schäden wie folgt definiert:

- kleine Sanierung lokale Instandsetzung von Abplatzungen oder Risse mit Mörtel
- grosse Sanierung Instandsetzung von Rissen mit Injektionen
- Ausserbetriebnahme/Stilllegung der Anlage

Die Massnahmen werden, wenn möglich vor Ort definiert (inkl. Beratung). Grundsätzlich ist es sinnvoll die Sanierung direkt im Anschluss an die Kontrolle durchzuführen. Ist dies nicht möglich, wird gemeinsam eine Sanierungsfrist vereinbart. Die Kostentragung obliegt den Anlageeigentümern.

Die zu erwartenden Kosten für die Gemeinde Hellsau betragen insgesamt **Fr. 30'000.00**.

Subventionen

Es wird für das vorliegende Projekt ein Pauschalbeitrag von CHF 500.- pro Güllegrube als Subvention geleistet. Dies ergibt für die rund 26 Güllegruben einen Projektbeitrag seitens des Kantons Bern von rund Fr. 13'000.-, womit sich die Gemeindeinvestitionen netto auf ca. Fr. 17'000.- belaufen.

ANTRAG Gemeinderat

Der Gemeinderat von Hellsau beantragt der Gemeindeversammlung, den Rahmenkredit in der Höhe von Fr. 30'000.00 zu bewilligen.

3. Kreditabrechnung Sanierung Flurleitung Moosstrasse; Kenntnisnahme

Die Kreditabrechnung der Sanierung Flurleitung Moosstrasse liegt vor.

Beschluss Gemeindeversammlung vom 06.12.2016 Fr. 25'000.00

Ausgaben

23.05.2017 Sutter Bauunternehmung AG Fr. 24'026.65

Einnahmen

06.07.2018 Beitrag Flurgenossenschaft Hellsau Fr. 5'000.00 Fr. 19'026.65

Kreditunterschreitung Fr. 5'973.35

ANTRAG Gemeinderat

Der Gemeinderat Hellsau bringt der Gemeindeversammlung, die obenstehende Kreditabrechnung mit einer Unterschreitung von Fr. 5'973.35 zur Kenntnisnahme.

Gemeindeverwaltung Hellsau

Steingasse 2, 3429 Höchstetten
Telefon 034 413 13 23

Christen Benita, Gemeindeschreiberin
Nydegger Margot, Sachbearbeiterin

E-Mail: info@hellsau.ch
E-Mail: info@hoechstetten.ch

Sitter Thomas, Finanzverwalter
Gerber Daniela, AHV-Zweigstellenleiterin

E-Mail: sitter.t@muenchenbuchsee.ch
E-Mail: daniela.gerber@hoechstetten.ch

Gemeindeschreiberei

Dienstag 8.00 Uhr - 11.30 Uhr 13.30 Uhr - 18.30 Uhr
Donnerstag 8.00 Uhr - 11.30 Uhr
Freitag 8.00 Uhr - 11.30 Uhr

Finanzverwaltung und AHV-Zweigstelle

Donnerstag 8.00 Uhr - 11.30 Uhr

**Der Gemeinderat und
das Team der Gemeindeverwaltung
von Hellsau
wünschen Ihnen einen schönen
Sommer!**

